



## All For Love

이 준 명

### 학습목표

예수 성심 성월을 맞이하여 'Bryan Adams, Rod Stewart, Sting' 의 노래 'All For Love' 를 들으며 우리를 사랑하시는 예수님의 마음을 되새겨 본다.

### 준비물

- 'All For Love' 악보(악보는 디다케 홈페이지(<http://didache.eduseoul.or.kr>→자료방→디다케 자료방)에 게재되어 있습니다.)
- 'All For Love' 가사(영어, 한국어)
- 'All For Love' 가 들어 있는 CD, Tape, 오디오나 음악 사이트에 연결할 수 있는 컴퓨터

### 들어가는 말(교안을 사용하는 교사들에게 당부하고 싶은 말)

- 본 교안의 대상은 중고등부(중1-고2)입니다.
- 수업 전 감상할 노래의 제목(All For Love)과 가수들의 이름(Bryan Adams, Rod Stewart, Sting)을 칠판에 적어 둡니다.
- 노래를 감상을 할 때 수준에 맞추어 원어 가사를 몇 군데 ( ) 로 비워 두고 알아맞히는 수업을 하면 영어 공부에도 도움이 됩니다.
- 교사들은 노래를 무조건 듣는 것보다 가사의 의미를 충분히 전달하는 데 역점을 두도록 하여, 학생

들이 공감하며 노래를 들을 수 있게 이끌어야 합니다.

- 경우에 따라서는 노래를 조용히 따라 부르며 가사를 음미하는 방식으로 수업을 진행할 수도 있습니다.

### 시작 기도

참 좋으신 아버지 하느님, 많은 사람들이 우리를 한없이 사랑하시는 예수님의 마음을 알지 못하고 살아갑니다. 오늘 저희가 'All For Love' 라는 노래를 들으며, 사랑으로 가득하신 예수님의 마음을 깨닫고, 널리 전할 수 있게 도와주세요. 아멘.

### 도입

1. 학습목표를 다함께 큰 소리로 읽어 본다.
2. 'All For Love' 는 영화 '삼총사' 의 주제가로 'Bryan Adams, Rod Stewart, Sting' 이 부른 노래임을 알려 준다.
3. 번역된 가사를 반복해서 읽어 주며, 예수님의 조건 없는 사랑을 가사와 연결하여 설명한다.

### 전개

(※ 감상할 때는 한꺼번에 노래를 다 듣기보다는, 학생들이 가사에 집중할 수 있게 한 소절 또는 두 소절씩 끊어서, 우리말로 가사를 번역하며 들려주세요.)

#### 1. 곡 소개를 합니다.

- 'All For Love' 는 조성이 라장조이며, 박자는 4/4박자로 이루어져 있습니다.
- 이 곡은 영화 '삼총사' 의 주제가로써 'Bryan Adams, Rod Stewart, Sting' 의 멋진 하모니를 감상할 수 있습니다. 우리말로는 '모든 것은 사랑을 위해' 로 알려져 있습니다.
- 어려움 속에서 강해지는 사랑, 서로를 위해 기꺼이 헌신하는 사랑만 있다면 더 이상 필요한 것이 없으므로, 단 한 가지 오직 사랑을 위해 살아가자는 의미가 담긴 노래입니다.

#### 2. 다함께 원어 가사와 번역된 가사를 읽어 보고 그 의미에 대해 이야기합니다.(학생들의 수준에 따라서 번역된 가사만 조용히 읽어 줄 수도 있습니다.)

### All For Love

When it's love you (give)  
 I'll be a man of good (faith)  
 Then in love you'll live  
 I'll make a stand, I won't (break)  
 I'll be the rock you can build on

### 모든 것은 사랑을 위해

당신의 사랑만 있다면  
 굳은 신념의 사나이가 되어  
 당신께 사랑을 바치겠어요  
 굳게 일어서 쓰러지지 않고  
 당신의 반석이 되어 드리고

Be there when you're old  
to have and to (hold)

그대가 쇠잔해져도  
곁에서 안아 드릴게요

When there's love (inside)  
I (swear) I'll always be strong  
Then there's reason why  
I'll (prove) to you we belong  
I'll be the wall that (protects) you  
from the wind and the rain  
from the hurt and the pain

가슴속에 간직한 제 사랑은  
변함없이 강인할 거라고 맹세해요  
그러면 충분한 이유가 될 거예요  
우린 하나라는 걸 증명해 보이겠어요  
당신을 지켜줄 성벽이 되어  
바람과 비와, 아픔과 고통을  
막아 드리겠어요

Let's make it  
all for one and all for love  
(Let) the one you hold  
be the one you want  
The one you need  
Cause when it's all for one  
It's one for all  
When there's someone  
that should know  
Then just let your feelings (show)

우리 모두 하나가 되어  
사랑을 향해 나아가요  
마음에 품은 그 하나가  
당신이 원하는 단 하나  
당신이 필요한 단 하나가 되게 해요  
모두가 하나를 향해 나아간다면  
그 하나가 모두를 위할 수 있기 때문이죠  
당신의 감정을 알아야 할 이가 있다면  
그에게 모든 걸 다 보여 주세요

And make it  
all for one and all for love  
When it's love you make  
I'll be the fire in your night  
Then it's love you take  
I will(defend), I will fight  
I'll be there when you need me  
When honor's at (stake)  
This vow I will make

그리고 우리 모두 하나가 되어  
사랑을 향해 나아가는 거예요  
당신의 사랑이라면  
환한 빛으로 밤을 밝히겠어요  
그대가 내 택한 사랑이라면  
싸워서 그 사랑을 지키겠어요  
그대가 나를 원할 때  
당신의 명예가 위태로울 때  
제가 곁에 있어 줄게요, 맹세해요

That it's  
all for one and all for love  
Let the one you hold

우리 모두 하나가 되어  
사랑을 향해 나아가요  
마음에 품은 그 하나가

be the one you want  
The one you need  
Cause when it's all for one  
It's one for all  
When there's someone  
that should know  
Then just let your (feelings) show

당신이 원하는 단 하나  
당신이 필요한 단 하나가 되게 해요  
모두가 하나를 향해 나아간다면  
그 하나가 모두를 위할 수 있기 때문이죠  
당신의 감정을 알아야 할 이가 있다면  
그에게 모든 걸 다 보여 주세요

And make it  
all for one and all for love  
Don't (lay) our love to rest  
Cause we can stand up to the test  
We got everything  
And more than we had (planned)  
More than the rivers that run the land  
We've got it all in our hands

그리고 우리 모두 하나가 되어  
사랑을 향해 나아가는 거예요  
우리 사랑을 멈추지 말아요  
우린 시련에 맞서 일어설 수 있어요  
계획했던 것 이상으로  
우린 더 이상 모자랄 게 없어요  
우리엔겐 대지를 흐르는 강물보다  
더 많은 걸 가지고 있어요

Now it's  
all for one and all for love  
Let the one you hold  
be the one you want  
The one you need  
Cause when it's all for one  
It's one for all  
When there's someone  
that should know  
Then just let your feelings show

우리 모두 하나가 되어  
사랑을 향해 나아가요  
마음에 품은 그 하나가  
당신이 원하는 단 하나  
당신이 필요한 단 하나가 되게 해요  
모두가 하나를 향해 나아간다면  
그 하나가 모두를 위할 수 있기 때문이죠  
당신의 감정을 알아야 할 이가 있다면  
그에게 모든 걸 다 보여 주세요

When there's someone that you want  
When there's someone that you need  
Let's make it  
all for one all for love

당신이 원하는 이가 있다면  
당신이 필요한 이가 있다면  
우리 모두 하나가 되어  
사랑을 향해 나아가요

\* at stake : 돈[상금]이 걸려 있는; <생명·명예·안전 등이> 위기에 처한.  
\* vow : 맹세, 서약. ...을 맹세하다; ...을 (신 등에게) 맹세하다; <...할 것을> 맹세하다  
\* swear : (하느님께) 맹세하다, 엄숙히 선언하다

3. 학생들의 수준에 맞추어 ‘ ( ) ’ 안의 영어 단어를 알아맞히는 방법을 사용할 수도 있습니다. 그러나 이 때문에 분위기가 딱딱해질 수 있으므로, 교사는 학생들의 반응을 주의 깊게 살피면서 수업을 진행하세요.

**심화** (※수업 정리 및 생활 적용)

**의** 여러분, 예수님의 마음은 무엇일까요? 예수님께서 돌아가시기까지 하느님의 뜻에 순응하며 자신에게 주어진 십자가를 감당하셨습니다. 그래서 저는 예수님의 마음을 한마디로 겸손이라고 말하고 싶습니다. 겸손은 타인을 존중하고 자기를 내세우지 않는 것입니다. 이를 조금 더 쉽게 표현하자면, 겸손은 남을 먼저 생각하는 마음입니다.

**실천** 사랑하는 여러분, 이 땅에 살아가는 모든 사람에게 가장 큰 축복은 예수 그리스도를 우리의 구원자로 믿고 따를 수 있는 게 아닐까요? 예수 성심 성월인 6월, 여러분의 마음을 예수님의 겸손으로 가득 채우고, 예수님이 그러셨던 것처럼 하느님의 뜻에 따라 살아가는 복된 한 달이 되었으면 좋겠습니다.

**마침** 사랑이신 예수님, 저희가 어떤 환경과 조건에서도 믿음을 잃지 않고 살아가는 신자가 되게 하시고, 예수님의 마음을 본받아 서로를 배려하고 아끼고 사랑하며 살아가는 우리들이 되게 하여 주소서. 이 모든 말씀 우리 주 예수 그리스도의 이름으로 비나이다. 아멘.

☆즐거운 성가 교리를 이끌기 위한 조언☆

- 주위의 환경을 편안하게 조성합니다.(노래에 집중할 수 있게 조명을 너무 밝지 않게 합니다.)
- 학생들이 곡의 가사를 충분히 이해할 수 있게 설명합니다.
- 감상이 끝난 뒤에는 서로의 느낌(가수의 목소리가 가진 매력, 가사의 느낌, 노래에서 특히 좋았던 부분 등)을 자연스럽게 돌아가며 나눕니다.
- 학생들이 느낀 감정과 생각들을 있는 그대로 인정해 줍니다.(학생들의 의견에 대한 평가는 하지 않도록 합니다.) 그리고 교사도 자신의 의견을 학생들과 진솔하게 나누어 봅니다.